



**Department of
Education**

Chancellor Richard A. Carranza

May 7, 2019

Dear Families,

The health and well-being of New York City students, families, and staff is a top priority for the Department of Education, and we would like to share important information about two recent measles cases in public school students. These students did not attend school while infectious, and students have not been at risk of contracting measles while at school. We are sharing this information out of an abundance of caution and to remind you of our vaccination policy.

Vaccination is the best way to prevent measles. Anyone who has received two doses of the Measles, Mumps, and Rubella (MMR) vaccine is highly unlikely to get this infection. At this time, the risk to students in public schools remains extremely low given the high rate of vaccination in students.

As a reminder, New York State Public Health Law requires all students, except those with approved exemptions, to be vaccinated or show immunity to measles to attend public school. You can see the school immunization requirements at www.schools.nyc.gov/immunization, or visit www.nyc.gov and search "immunization requirements."

Measles is a viral infection that causes fever and a rash. Complications from this infection include pneumonia, brain swelling, hospitalization, and potentially death. It is highly contagious and anyone who is not vaccinated against the virus can get it at any age. On April 9, the Health Commissioner ordered every adult and child who lives or works in ZIP codes 11205, 11206, 11211, and 11249 and has not received the MMR vaccine to be vaccinated.

We encourage you to make sure all family members are vaccinated against measles. If you are unsure about your child's vaccination history, check with your child's medical provider to confirm that they are appropriately vaccinated or immune to the measles. For information on where you or your child can be vaccinated, please call 311.

A handwritten signature in black ink that reads "Roger Platt".

Roger Platt, MD
Chief Executive Officer
Office of School Health
NYC Department of Education



**Department of
Education**
Chancellor Richard A. Carranza

7 de mayo de 2019

Estimada familia:

La salud y el bienestar de los estudiantes, las familias y el personal de las escuelas de la Ciudad de Nueva York son la principal prioridad del Departamento de Educación (DOE) y quisiéramos comunicarle información importante sobre dos casos recientes de sarampión en niños de las escuelas públicas. Estos niños no asistieron a la escuela mientras estaban contagiados con el virus y los estudiantes no han estado en riesgo de contraer el sarampión en la escuela.

Vacunarse es la mejor manera de prevenir el sarampión. Es muy poco probable que las personas que han recibido dos dosis de la vacuna contra el sarampión, las paperas o la rubeola (conocida como vacuna MMR) se contagien. En estos momentos, el riesgo de los estudiantes de las escuelas públicas sigue siendo extremadamente bajo debido a la alta tasa de vacunación en la población estudiantil.

Le recordamos que la Ley de Salud Pública (*Public Health Law*) del Estado de Nueva York exige que todos los estudiantes, excepto aquellos con exenciones aprobadas, estén vacunados o muestren inmunidad al sarampión para asistir a las escuelas públicas. Puede consultar los requisitos de vacunación de las escuelas en schools.nyc.gov/immunization o visitar www.nyc.gov y buscar "immunization requirements" (requisitos de vacunación).

El sarampión es una infección viral que causa fiebre y sarpullido. Esta infección puede causar complicaciones como, por ejemplo, neumonía, inflamación cerebral, hospitalización e, incluso, la muerte. Es altamente contagiosa y una persona que no se ha vacunado contra el virus puede contraer la enfermedad a cualquier edad. El 9 de abril, la comisionada de salud ordenó que todos los niños y adultos que viven o trabajan en los códigos postales 11205, 11206, 11211 y 11249 y que no han recibido la vacuna MMR se vacunen.

Todos los miembros de su familia deben estar vacunados contra el sarampión. Si no está seguro sobre el historial de vacunas de su hijo, confirme con el médico que su hijo ha recibido las vacunas correspondientes o que es inmune al sarampión. Para obtener información sobre dónde su familia puede recibir la vacuna, llame al 311.

Roger Platt, MD
Director General
Oficina de Salud Escolar
Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York